

Chinese Islamic Weekly  
issued  
every Islamic Sunday  
registered as newspaper at C.P.O.

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

每清真聚禮日(卽星期五)出一號

清真週刊

第一卷  
第十號

ISLAMIC BOOK STORE  
Ox Street, Peking China.

天津曹恕伯先生近著考察日  
韓江浙教育筆記一本內容純  
係記載日韓江浙教育界之新  
趨勢與夫設施上之新潮流等  
事凡辦理學校及掌教壇者不  
可不手此一編庶於教育前途  
增多裨益全書一册定價大洋  
五角如有定購者請致函本社  
可也

本社謹啓

◎本京閱報諸公注意

現有人電詢本社言送報人云本報已經停刊實  
屬子虛如再有上項情事請直向本社訂閱每星  
期五上午必遣人送到但報資須先惠下每月大  
洋二毛如以銅元票代價亦可每月三十枚不加  
脚力特此聲明  
本社發行部謹啓

請民生月刊

本刊每月一册內容以提倡實業注重科學爲宗旨銷路已遍各國如汪帝徐總統各部總長無不定閱現已出至八期凡研究民生之最新實學者均不可不閱

每期要目

- (1) 論說 (2) 文苑 (3) 實業諸法
- (4) 雜著 (5) 小說 (6) 醫藥 (7) 雜
- (8) 諧談 (9) 兒童國貨 (10) 家庭
- (11) 集益錄 (12) 雜俎 (13) 工商實錄
- (14) 射覆 (15) 解放 (16) 榮利實業界消
- (17) 閱者俱樂部

價目 每册二角五分 廣每册四角 郵費不加  
半年一元二角 半年一元二角 郵費不加  
全年二元 全年二元 郵費不加  
發行所 北京海甸民生月刊社

熱興真清 承製城興 德廠造製城興 告廣貨售

清興真貨 確有數層用意  
熱興真貨 一爲振興教育  
承製城興 一爲利不外溢  
德廠造製城興 且自製配製得宜  
自製製造精良 且有特製香氣  
不但堅固耐用 零整批發一律  
價較他家公道 內含助學美意  
同人購此贖域 同人功德無極  
從此教育發達 月牙居中爲記  
廠設潘家溝西

### ●本社啓事一

本社之組織純以表揚教理剖析疑問提倡教育實業而謀生活改造爲宗旨期望今後之穆民咸具宗教卓識且達共和國民程度同人等才淺學疎願海內外我教大雅時賜教言以匡不逮

### ●本社啓事二

閱者勿論同教與否如有質問教理或駁斥本刊之言論者淺近者則由同人等答覆其較爲深奧者則由本社徵求中外諸大阿衡答覆但無關緊要或跡近游戲者概置不答

### ●本社啓事三

同人等組織本刊力求實際不務虛榮且因限於篇幅一切祝詞概從割愛不情之處即希鑒原

### ●本社啓事四

本刊一切稿件純以明顯文字昌揚教理故不務藻麗手筆駢散文章庶免以詞害意尙祈閱者諒之

### ●本社啓事五

各報館公鑒本報現已出版歡迎交換報章

### ●本社啓事六

各商號公鑒本報銷路甚廣如登廣告價目亦廉自首期始送登兩月如有交易事項請函知本社廣告部可也

# 本報第一卷第十號目錄

論說

論清真大學宜改良學制

子瑜丁國琛

學術

天經摘要

芝坪

雜俎

余對英廣東基督教青年會演講世界問題之批評

尹光宇

西域遊歷筆記概略

志平

小說

白話講演一千一夜典

李虞宸

文苑

上新疆登宣楊鼎丞七律四首

芝坪

教則譯要

關于失蹤者之清真教律

怨藪

來件

公頌捐資提倡清真學校匾文

特別紀載

馬耀庭先生與保定白話報辯教書

## ◎本社投稿簡章

一 投稿不拘門類自論說時評教理學述以及瑣談筆記答問新聞等類凡增人知識動人興趣者本社無任歡迎但或不與本報聖訓無觸為限

一 投寄之稿不論漢文經文務須繕寫清楚以免錯誤

一 經文投稿其合格者本社担任繙譯但錄自西經者務請諸段標明錄自何經何頁以便察對且免讀者生疑

一 本社於我教不存新舊之畛域關乎教理之投稿凡以片面之見排擊異己者一概不錄

一 本社對於來稿有增刪之權若投稿者不欲他人增刪者亦可預先聲明

一 投寄之稿揭載與否原稿恕不奉還

一 投稿者請直寄北京牛街清真書報社編輯部無誤

## 論說

### ●論清真大學宜改良學制

于穆丁國琛

余前所論吾教今日宜開放門戶。乃爲不可緩之要圖。蓋因天下之事理。則日新月異而歲不同。矧文字有代表風化增進智能之責。宗教有範圍衆生規正人心之職。雖先聖先賢之學說。爲萬古不磨之定論。而後起之文人哲士。所著之議論。有發前人之所未發。而爲正義人道所許者。吾人亦應欽仰而欣羨焉。乃今之學者。間有不明事理。不辨是非。輒拘滯而難化。嘗是古而非今。殊不知堯舜之道。得孔孟而益彰。孔孟之德。因程朱而益顯。而吾至聖之德。至於今無少衰減者。亦猶是耳。雖然。余竊有感焉。西方阿文之學者。代有英豪。日從事於著作。一日傳之東

土。授者既蒙昧其旨。學者復囿圖其辭。求一發抒已見。而著之議論藉以表彰聖德者。已屬難能可貴。此無他。東方學制不良之所致也。

中古時代。政教不分。而阿文乃阿拉伯之鄉音。非「以斯禮押穆」教之尊用品也。自至聖作。乃仰明前聖之宗旨。吾教始昌明。迨真經降。則指示後世以正軌。文化乃大備。且自至聖以下。賢才倍出。對於教育及教務。則彼此研究。互相討論。其所著之議論。發乎文章。聲名文物。非但使該處衆生潛移默化。而鄰封諸部亦有聞風景從者。緣習阿文者。非盡我教。然因讀阿文仰慕聖德而歸心者。比比然也。由是觀之。我教之所以繁衍於全球。至今勿替者。乃西方學者之豐功偉業。能盡守先待後之職故也。且也。彼時政

教不分。學者成爲元元之表率。嘗作社會之楷模。非似我東方之學者。每依人而鋪張也。以故西方聖賢之遺澤。明哲之典冊。尙足代表當時之文化。而無少貶損焉。此固爲聖德如日月之昭明。亦後世學者。因勢利導之使然也。

自吾教傳入中國。因山川隔絕。道路修阻。西方之文化。未能隨時輸入。而我東方之學者。亦僅負佈道之職責。無政治之權能。又多未能按時前往考查。是以所習之經典。乃輾轉抄襲。此傳彼受。更未有玩索其意旨。參以己見。發諸議論者。即往來之函牘純用阿文編輯者。亦甚鮮矣。是學者雖習阿文。而未能運用阿文也。且講習與演說時。於事理之適合今之社會實況與否。多不加以考求。尤爲大憾事也。

夫學者之作用。對於國家社會。有潛移默化之功能。誘民成俗之實力。救偏補蔽。端賴於賢明之宗教師。無論古今中外。何國何教。莫不皆然。蓋社會中具有千變萬代之機能。學者宜備有順勢利導之卓見。學者之救濟社會。如醫生之療治病人。其症在表。則宜發散。其症在裏。則宜攻下。至若寒虛者宜溫補。熱實者宜清涼。尤爲醫者之要訣。若執一方而療百病。則未有不愜事者也。余嘗聆阿文學生之演說也。有若留聲機然。閉口直道。頗似舊日學塾中小學生之背誦。留聲機尙不容有脫落之弊。而學者之演說。每有因一字之錯謬。致終止其言講者。至所論是否切於時弊。亦漫不加察。甚至有背社會之所急需者。(如教民今日貧困至極。尙勸其不必謀求生業之類。)誠如是也。誘導云乎

哉。此者言講之初。聽者已知其命意所在。非鄉衆之具有學識。乃學者輾轉傳誦。相繼言講之故也。據此以觀。我東方教道之不昌。乃由我東方學者之不良。宜乎今日吾教之教民。對於真實况味而茫然莫解。僅號稱爲清真教民已也。

(未完)

## 學 術

### ●天經摘要

(三續)

芝林

我因爲講這個道字。費了這些筆墨。舉凡爲人的。要自己懂的我是個人了。當初眞宰。給了我一個爲人的性。我就於這個性以外。別攪雜一點別的。完完全全。率着這個性去做。若果眞能率性了。無論他是個檢紙的吧。或是個乞丐吧。我就敢稱他這是一個得道的人了。這個道字。既然說明了。人人却又

包着他。他又能包着天地。有一部書。講講這個事。說天地是一大世界。人是一小世界。大世界不大。小世界不小。怎麼說呢。小世界所藏的那個。大世界在他裏邊藏着。所以他說大世界有瓊。小世界無盡。且說大世界雖大。若拿起一個塵星。和他比較。似乎差的太遠。這個塵星。是氣火水土成的。天地也是氣火水土成的。以天地的氣火水土。比塵星的氣火水土。那氣火水土的分量。塵星一點也不讓於天地。所以要放大塵星。再造一個天地。他那氣火水土的分量。是足夠用的。不過因爲已經有了一個天地。不必再另造一個天地了。由這裏看來。天地不過等於一個塵星。再小於天地的。更不用說了。要是人能盡爲人的道了。天地萬物。就在他的掌握裏邊。聽他的指使。人生不過百年。

天地生活。多麼永久。若以永生不滅的比起來。天地的生活。和人的生活。都不值一轉眼的工夫。然這人的生活。雖同一轉眼。全憑這一轉眼的工夫裏。完成這包天地。貫古今。常存不滅的這個道。從這裏看來。這人比天地可貴重的很了。人生的時間。比較天地生的時間。也可寶貴的很了。這個書。出來的年代很久了。能懂的人很少。我也不敢說是懂的。不過我用這個工夫。十幾年了。我想把他演說演說。演說完了。我就把著書的人名說出來。這一篇是我給這書做的個序。

(仍未完)

## 雜俎

### ●余對於廣東基督教青年會演講世

#### 界問題之批評

尹光宇

民國九年五月一日。廣東省城神州商報。登有新聞一段。題目「青年會演講世界問題」。粵中同教諸公。曾將該報郵寄舍弟光宙一份。並又數來公函。一再囑余爲文駁之。蓋余已早北遊。故以此事託諸舍弟轉達於余。余將該報細讀一過。不禁大喜。認爲又係一劑激發吾人天良之一上好奮興藥料。天職所在。義不容辭。爰將該報原文照登於前。而將余所駁者。附刊於後。誰是誰非。天下不乏高明。當能各本良知。一爲評判之也。

#### 原文

青年會演講世界問題。分三期演講。第一二期的演講。經載前報。昨晚復舉行第三期的演講。題爲「國民占世界人口之衆。及今日在政治上的地位」。主講者仍係鮑會留先生。記者亦到會聽講。此次鮑先生的演講。一方分爲回教民族之過去及現在。一方分爲對回教民族之記述及批評。記者於現在及批評。特詳述之。而過去記述。屬於歷史的



究。則從略焉。阿教發源於亞拉伯。其教主為模罕默德。

### 駁文

阿教教非深而言之。乃真主也。淺而言之。則為阿丹聖人。蓋全世界之各宗教。皆人所立。故咸認一人焉。為其教主。如耶。如佛。如孔。如道是也。惟我回教。乃主所立。故名伊斯蘭教。(譯言主之正道)或亦名天方教。所謂天方教者。因其教源來自上存一方。(亦非世俗所謂有形之人。亦非莊子所云「天之蒼蒼其色正耶。其遠無所至極耶」。之以空定天也之論。)而非出自人之一方故也。阿丹為吾人類共有之一始主。此為中外多數歷史學家所公認者。阿丹降世之初。隨身所帶。舍我天方教理而外。餘則無一長物。世界上之種種學術器物。無不由此教理而產生者。是故吾人即欲認一我教教主。亦當推舉阿丹聖人代表真主。乃合公理。而行事實。且他教之信徒。亦皆當以彼為教主之教祖。而非獨我回教然也。至於穆海默德乃一封印之聖。教主云者。是鮑先生之大誤會矣。

### 原文

其教徒之衆。占世界人口之大部分。綜計約有二萬萬。至

二千萬。換言之。則有中國人口之半數。

### 駁文

當今之世。我回教徒若合五洲萬國而共計之。則有四萬萬衆。正與中國民數相等。謂余不信。請鮑先生一讀 *The Muslim World* (Mokins, Darcy, England, 今年出版之第八卷第一期) *Islam: A Review* 第三頁之 *The Justice of Muslim World* 內第七行。當知自言之無確據。而信余言之有根矣。

### 原文

其教徒分布各洲。如印度約有七百五十萬。非洲有四千五百萬。就中國言之。回民最多為甘肅，陝西，雲南。其數有為一千萬。至一千三百萬人。

### 駁文

上列我教信徒之數。亦不足資為據。蓋少報外教之人數。而多報本教之人數。此為耶教徒之慣技。非獨我鮑先生然也。

### 原文

其繁盛之原因有三種。(一)回教為一神教。故信仰專一。(二)遵守其教主模罕默德的遺言。征服異教。

### 駁文

(可也)六經有云「宗教之事不可強人信仰。」此吾教之信教自由主義一也。又曰「爾民對於不信真理之人。宜容忍之。」此吾教之信教自由主義二也。又曰「吾人不拜汝儕所拜之主。汝儕不拜吾人所拜之主。蓋汝儕則有汝儕之教門。而吾人亦有吾人之教門。」意謂各行其事。不必互相侵犯。此吾教之信教自由主義三也。「天下安於一個和字。」此吾教之和平主義一也。「和平之言美於精壯之兵。」此吾教之和平主義二也。「行教化以道勝人。急於以戰勝人。」此吾教之和平主義三也。「妄殺之者。其倚馬立(譯言信德)隨刀而出。」此吾教之戒殺主義一也。妄殺一人。如已獲有殺盡天下之人之罪。「此吾教之戒殺主義二也。」人若見有二雞爭鬪。而不解其紛者。是一罪也。「夫見雞鬪。而抱旁觀主義之人。尙且有罪。何況人與。人鬪更何況尋人鬪。明乎此者。可知吾教之愛和平至矣盡矣。平常爭鬪。實且不可逞論。妄事征服人乎。此吾教之戒殺主義三也。且吾教之本名。若依亞拉伯語之音譯之。則為「伊斯路目」。即「伊斯蘭」伊斯路目一字。除上述之義面外。另又含有和平愛人之意。其他之義尙多。請閱一卷四期刊真月刊。

即可知其詳矣。他教皆各以其教主之名而名其教。惟我回教則以和平愛人四字而命名之。是更可見吾教之愛和平。最為親切於他教矣。又吾教之定律。見人必道以(色)了木(以表紀念主之安甯之意。是吾教之對於和平二字。處處注意。時時不忘。又何曾有征服他人之遺言哉。至聖在時。雖會身經戰事。然皆被迫至於萬不得已之時。猶論衆曰。勸之勸之。苦勸不從。則又諭曰。待之待之。待之云者。待主之尊命也。必俟主命既下。而後爲順主計。爲保民計。始與敵人應戰。然考吾聖一生歷史。並無一次先向入開仗也。至聖臨歸主時。遺言甚多。然無一語及於私事。且祇諄諄囑令吾人。勸人進教。而並無一半語。及於征服異教四字。然則我施先生之所言者。正如曹操的僞命。而非漢帝的真旨明矣。

### 原文

(三)利用人民之弱點。下等人民數藉戰爭。以肆其掠財劫色之暴行。而成一吸力。

### 駁文

凡此云云。有何鐵證。請詳言之。幸勿信口雌黃。而妄感

壞吾人之名譽也。回教格言有云。「破壞人之名譽。其罪不容赦也。」嗚呼鮑先生乎。君若請求人格學者。當於此道注重之也。

### 原文

今日一國中回民之多。則英實首屈一指。次爲法。次爲荷。次爲中國。次爲俄。然回民無一能于國家內推政治上大權。

### 回教同胞注意

鮑君以上所言之事。在昔則大不然。惟以近年而論。則亦不無片面之理。光宇乃至性人。對於鮑君之言。是者固必是之。非者亦必非之。不脛自脛。強詞奪理。而以人所言者皆非。已所言者皆是。惟望我教同胞。對於鮑君以上之言。各宜思之。復細思之再細思之。勿忘彼言。勿留此恥。遵從主聖所諭吾人以下之各訓詞。則幸甚矣。

(1) 爾等當學我爲主者。

(2) 主喜奮志之人。

(3) 人生世界。當雄飛於全世界。

(4) 欲爲主人翁。須爲自治人。

(5) 主聖最喜大有志向之人。

(6) 欲爲出類拔萃之人。必具獨立不撓之資。

(7) 真正能與人以求而得之恩。惟不與人以不耕而獲之田。

(8) 爾等皆是牧羊之人。

(9) 爾民各宜自掌其生活之舵。

(10) 爾民各宜增高人格。以得美譽。

以上摘錄回教格言分類彙編

### 原文

其衰弱之原因亦有三種。(一)回教之擴張。全恃武力。故戰勝後。遂養成一種惰性。

### 駁文

各國之信回教。皆出自自動的。而非被動的。此有歷史可考。而非徒以空言可哄人者。吾輩乃中國人。即請言我中國之回教事。隋唐之際。回教盛行天下。隋之文帝。唐之太宗。因皆慕吾聖之德行。羨吾教之至理。數遣使臣。往請吾聖來華傳教。惜理因事不克來華。乃命婉寫師老博士。率領門徒共四十人入華答禮。朝廷與以官。賜以祿。婉翁

及其乘徒。均辭不受。土因嘉其師徒爲人皆清高也。乃撥國家公款。並派大臣監工。在各省會。修建清真寺數十所。至於今日。英美德法各國有識之士。亦多本其良知。而進吾教。何曾憑戰事之險。而傳教乎。世界各亡國奴。雖爲力不敵人。而受亡國之苦。然至教世紀後。未有不死力以復國者。同教若果曾用武力加於他人。則今日之印度埃及波斯及他各回教國之同教人。何以不反教乎。何以愛國愛家愛身愛財愛妻愛子之心。均不能及愛教之親切而有味。且其差別。竟有天壤之比較乎。嗚呼武力威人能至此乎。若謂此等人民。均屬庸愚之輩。則彼等欲獨立之聲浪與行爲。口說無憑。入於人耳。數年以來。未或間斷。有此堅決之心。具此高尚之志。猶能期其人爲庸且愚乎。土國每次有難。他國之回教徒皆起救之。歐戰之時。君等多爲耶教之國。又爲文明之人。何以反自互相殘殺。至於五年之久。重國權。輕教條。吾誠不解。嗚呼何以責人也。待己甚廉。嗚呼此豈上帝與我耶蘇聖人所喜悅哉。吾憶前曾讀一亞拉伯文寓言小說。爰錄於下。以教鮑君之悔焉。

昔有二羊同跳一溝。在前者爲一棉羊。在後者爲一山羊。當棉羊跳溝時。因用力。故其尾樹起。而致露其後戶。山羊在後。見而笑曰。君真不顧廉恥。因跳溝故而露後戶。未免太不講體面矣。棉羊憤而言曰。君之後戶。朝夕外露。自不知恥。而反笑人因事所迫之失禮乎。

嗚呼鮑君之言。何以酷似山羊之明於人。而暗於己。豈不懼受天下高明之大笑乎。嗚呼鮑君可以休矣。

### 原 文

(一)對於教主完全是尙屈服。絕無增進之志。

### 駁 文

以上所言引何經典。據何事實。還祈鮑君有以語我。幸勿憑空道樓閣也。  
(未完)

### ●西域游歷筆記概略

志平

#### ▲郝女

甘肅隆德縣有郝氏女。許嫁王氏子。適有日矣。王氏子病篤乃使人辭於郝。郝女不可。曰。女子以身許人。生死從之。生吾夫。死亦吾夫。縱有不幸。此心無他矣。遂適王

氏。王氏子病甚危。數年。二子。皆及弱冠。王氏子無  
與同生者。死時父在堂。兩女撫二子。上奉氣結。下  
婢僕。廿年。勤紡績。卒與二子成名。以終其身焉。

### 小說

#### ●白話講演一千一夜典 (八續)

#### △案核彈

李慶辰

正在說話之間，有一個老者，挾着兩個黑犬，到此停步，坐尙未定。又有一個老叟，接踵而來，共聽實說這個事。以觀後來的變局。亦向賣上接下應着縱談。正在談話之間，忽然平地。一陣黑烟旺騰騰的上來了。先為極細一條。一時大及一時。漸漸的即成一大團黑氣。蓬蓬然。如同旋風似的。驟來到跟前。倏忽黑烟消散。前此之魔。突然現出。紫面紅髮。鉅口銳牙。攘臂伸爪。劍光閃閃。

就如白雪一般。直奔到賈前道。今日是殺你的日子。你還有何話說。賈驚犬哭。後來的二叟。亦驚哮不止。惟有携鹿的老人。不懼不忙的。來在魔前。伏首行了吻足的禮。說道。乞神息怒。少待一時。願將我(言到這裏即以手指鹿道)及我妻的原委縷述一番。倘不厭煩。敢乞恕此賈的罪。三分之一。魔聞此人。以鹿為妻。甚怪之。遂道。請你述說。老叟就歷述其事如下 (仍未完)

### 文苑

#### ●上新疆督軍楊鼎丞七律四首 呂未秋

之屏

滿腹文章盡甲兵。誰知名將出書生。督軍前清進士出身金標歸里憑鏖戰。玉筍聯班會大營。絕塞分封勞職守。邊藩安堵慶無驚。督軍治新。撫育有方。九年

定有英法鎮海清。回疆人類我公名。從容雅

其二

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

度道羊祐。回疆人類我公名。從容雅

其四

益信將軍精略精。先幾見事一身學。自慙楊

子雕蟲拙。深累羊公病鶴鳴。

益信將軍精略精。先幾見事一身學。自慙楊

子雕蟲拙。深累羊公病鶴鳴。

益信將軍精略精。先幾見事一身學。自慙楊

子雕蟲拙。深累羊公病鶴鳴。

教訓譯要

關於失蹤者之清真教律(再續)

六失蹤之效力 所謂效力者。即所發生之

效果也。凡不在者於滿法定時期後。應受失蹤

之宣告。而被視為死亡者。其人一經死亡。

即發生下列數事(甲)財產相續 比如甲之財

產當然歸乙相續(即承受)然於甲生死不明期

內。僅可保存。俟期限已滿四年宣告失蹤。

則此項財產始可歸乙相續。此之謂財產相續  
(乙)配偶再婚 不在者至滿法定期限之日。  
其妻妾再經過一百三十日(守恩代犬)則可再  
婚(丙)財產分配 如甲爲失踪之人。乙因病  
而亡。其遺產應歸甲丙二人相續。然甲已不  
在。此時可將甲應得之一半保存。以待其歸  
來。俟期限已滿受失踪之宣告。則應將此項  
財產歸丙相續。此之謂財產分配。此中關係  
權利之得失。故當然有此規定。(已完)

「附說」以上所述。係譯自「杜魯模賀他  
爾」一經。與近代各法治國民法所規定  
者。大同小異。讀者勿以名詞新奇。而  
疑有黃蛇添足。牽強附會情事。其中最  
要之主眼。即在煞尾再婚一事。其餘者  
可爲陪襯。夫吾教關於不在者之舊條文  
。原定九十年爲滿期。始得受失踪之宣

告。而發生配偶再婚等問題。我教向遵  
此說。故不在者之妻室。多有度日艱難  
而終身守節不敢再婚者。此間種種困難  
不言而喻。而今西方諸阿林按照瑪利克  
之主張。已改爲四年。此亦因時制宜。  
便於遵行之一道也。惟中國阿衡多茫然  
不知有此改定。故仍沿舊說宣傳。今偶  
聞四年之說。定必搖首咋舌。極端反對  
曰。此「侯都斯」(即異端)之說也。此與  
韋葛業(經名)相抵觸也。殊不知西經載  
有是說者(即改定四年)不一而足。請  
反對者放太眼光。勿以井蛙之見。抹煞  
一切可也。  
譯者附識

## 來件

●公頌捐資提倡清真學校匾文(續)

迨唐之中葉。我教中立。功於唐室者甚偉。

。大發熱誠。與行中

近來歐風東漸。中華青年醉心歐文者。幾偏

王世全 金永順 丁永升 王全 金永吉

全國。文字之戰爭已在退避三舍外。即土耳其

楊升 馬起 王永祥 田振升

其國。忽強忽弱。而卒能立國於列強之中者

諸鄉老再三提議。將自己應得經手費項下。

。非賴文字與宗教維繫人心。何以圖存哉。

提成捐助。為講習社暨漢阿文小學補助費。

迄今數千年。閱我 貴聖人之豐碑。觀所留

以期久遠。而策進行一會議告成。全體通過

之儀文。尤想見其為人。近查我數千萬種族

。足見諸鄉老熱心公益。異日我教文字不致

。蕪其教。多不識其字。生斯教。多不明其

湮沒。我教道理得以昌明。諸鄉老之回賜。

理。苟於是時。振興無人。再閱數傳。必歸

詎有量哉。因述頌末以誌不忘云。

漸滅。同人等鑒於此。各願捐款。先行組織

都統署一等名譽獎章  
承德多級學校校長 教末白介麟撰

厥城小工廠。以所得餘利。開辦漢阿文小學

漢譯阿文小學校  
清真教理講習社 職教員公立

校。招集本教子弟入校肄業。又於晚間借用

### ●清真教理講習社簡章

校舍。設立清真教理講習社。尚招日間營業

一 本社為壯年失學日間無暇討論教理者而設

。並壯年失學各教友。入社講習。惟開辦伊

一 本社以研究清真教理闡揚清真教義為宗旨

始。所費不資。僅以工廠之蠅頭利。恐與進

一 本社設講習員二員輪流按時講演

行有碍。今有承德大通馬行。行頭夏魁鄉老

一 本社任事各員純係名譽職



一本社一切費用由阿文學學校領款支領  
一本社聽講人員常遵守本社社規  
一本社購備各種漢譯阿文書籍報紙准在本社閱覽不准携出以重公物

一本社簡章由公布施行如有未盡事宜得隨公諸討論增城

## 特別紀載

●馬耀庭先生與保定白話報辯教書

### ▲第一次復書

有一身之中。而能容一性靈者乎。有能舉此性靈。爲何如形相者乎。有能顯此性靈。爲何如比似者乎。有能指此性靈。在何方所者乎。遠取諸物。近證諸身。皆有不可見之物。皆不可欺之以無者。以其有踪跡可推耳。眞主於天地間也。雖無形像可見。無方位可

求。人不可得而見其本然。然觀夫大地之造化。日月之運行。晝夜之舒卷。寒暑之代謝。以及種種安排。色色布置。歷萬古而常然。恆生生而不息。則知必有一造化之眞主。默運其間。亦不可欺之以無者也。

蓋草木之偃仰。風之踪跡也。綠翠之萌動。春之踪跡也。人身之靈活活潑。性之踪跡也。天地之造化循環。眞主之踪跡也。風與春。與性。皆眞主所造之物。人尙不可得而見其本然。況造化萬物之眞主。尊大莫名。微妙莫測。而欲以俗眼視其眞形乎。詩曰「明知萬物不自主。豈無造化能自生。眞主玄妙人難測。目視萬象大用明。眼見丹青知畫手。不見眞主見乾坤。恰似吾身有靈性。不在體內不離身。」非特此也。即以儒書言之。孔子曰「護罪于天。無所禱也。」中庸曰「其

爲物不二。則其生物不測。」又云「上天之載。成屋。坯土自能爲器者。乃天如此其高明。無聲無臭至矣。」孟子曰「則可以事上帝。」蘇東坡曰「昊天冥冥。不可得而名。」湯誓曰「予畏上帝。不敢不正。」湯誥曰「惟皇上帝。降衷于下民。」詩曰「小心翼翼。昭事上帝。」又曰「上帝臨汝。無二爾心。」又曰「皇矣上帝。臨下有赫。」又曰「蕩蕩上帝。下民之解。」而其最易明者。又莫如克配上帝之註云。「上地天之主宰也。」朱子亦曰「天地亦是有個上帝。又言「毋不敬。可以對越上帝。諸如此類。不勝枚舉。此非敝教之言。皆中國可據之書也。

如以敝教尊信之眞主。爲虛無縹緲之談。將謂前人詩書之言。與朱子之註。皆非歟。況世間。一器一物。大而宮室。細而盤盂。莫不需匠。作以成。未有舍匠作。而木質自能成屋。坯土自能爲器者。乃天如此其高明。地如此其博厚。日月星辰山川動植。如此其照耀而充郁。豈無主宰以造化之。而天遂自成其爲天。地遂自成其爲地。日月星辰山川動植。遂自成其爲形象也。終日戴天。而不知天之有主宰。終日履地。而不知地之有主宰。終日見日月星辰山川動植。而不知其主宰之爲誰也。常自謂曰。吾學通中外矣。吾心精格致矣。吾事事必拜眞理矣。吾事事必求至水落石出矣。若然。則諸君目前眞理。尙未研究至水落石出者。多矣。試問諸君之身軀。爲誰所生乎。諸君之性命。爲誰所賦乎。諸君之衣祿。爲誰所資乎。諸君之室家。爲誰所團聚。諸君之自幼而至老。爲誰所安排。諸君之自無而至有。爲誰所掌握乎。

(未完)

## Subscription Rates

Without Postage

1 Week Per Copy	5	00.5
1/2 Year 25 Copies	25	1.00
1 Year 50	50	1.80

The Chinese Islamitic Weekly  
published by  
Islamitic Book Store  
Ox Street, Peking China

凡新購蒙古青海等省及外國者郵費請照加三 倍凡欲登廣告者請來敝社面議價值格外從廉	全 年 五 十 冊	半 年 廿 五 冊	零 購 一 冊	號 數 冊 數	定 價	郵 費	●價目表	發 行 所  清 真 書 報 社 發 行 部 <small>北京牛街</small> 同 昌 印 刷 所 <small>北京宣外海北寺街</small>	編 輯 清 真 書 報 社 編 輯 部 <small>北京牛街</small>	發 行 兼 編 輯 主 任  馬 宏 道	中 華 民 國 十 年 三 月 十 一 號
--	-----------------------	-----------------------	------------------	------------------	--------	--------	------	--	---	--	---

郵票定報九折計算空函定報恕不覆答

# 眼科大王明目羊肝丸

世之售眼科藥者多矣命名羊肝丸者亦多矣但確有效驗之品實不多觀本醫士有鑒於此以故研究眼科二十餘載按諸經驗配製此藥內多明目除障之上品佑之以羊肝性味和平誠眼科藥中之大王也鄙人本以濟世為心何敢自詡靈寶惟望患者試服之即知此藥之效力何如耳

此藥專治男女老幼遠年近日一切目疾內外障翳膜遮睛瞳人散大新久雀膜暴發火眼視物不明目昏多眵畏光目紅頭目眩痛目前金星或各物之形爛弦風眼努肉翳睛迎風流淚以及痘後日朦各症服之立見奇功故雖瞽目亦能豁然開朗無病之人久服此藥目疾不生大有明察秋毫之效

**每盒定價大洋四角**

**代理批發處**

此處不及備載  
外埠函購可用郵票代價  
不計運費加郵費二角

天津河東中西製藥公司 東北城角路東恩元成 針市街中間盛大號 石家莊前街泰和昌  
奉天鐘樓南中西大藥房 太原府羊市街泰和昌 太原縣北街永成玉 煙台魚林街獨一處  
長春商埠四馬路福聚昶 歸化城大南街吉興齋 營口永世街萬順成 旅順漢間町福慶和  
大連小岡福德街福聚昶 赤峰六道街廣聚德店 大連監部通玉成魁 鐵嶺東門內永慶東  
安東縣通濟街頭泉生堂 黑龍江永安里恩長號 龍口四平街錦昌泰 奉天西豐縣東興順  
大孤山串心店內豐泰利 呼蘭河北大街美和號 黃縣西關街錦昌泰 新疆伊寧城城玉厚  
唐山南小山前街廣聚成 唐山糧食店街一品香 新疆惠遠城德心堂

**注意** 本室午前門診專治眼科疑難大症雖瞽目亦能着手奏效外埠不克來診者可備述症狀函詢治法每通函一次須納一元必詳為答復

**天津西頭大藥王廟前濟民醫室王文裕啓** (附真)